



IPCam 2.0 HD #10810

IPCam 360° HD #10811

Ⓛ DE Bedienungsanweisung

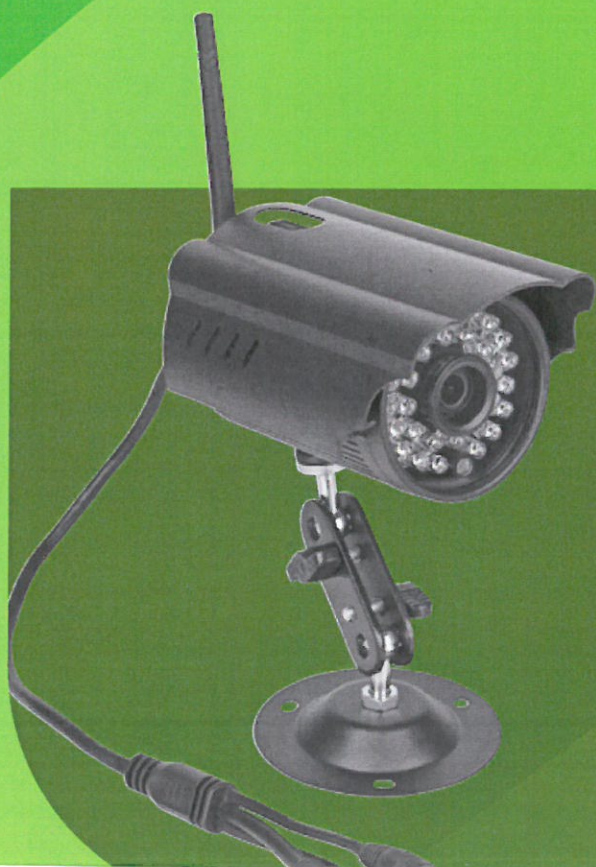
Ⓛ FR Mode d'emploi

Ⓛ EN Instructions for use

Ⓛ IT Istruzioni per l'uso

Ⓛ NL Gebruiksaanwijzing

Ⓛ SV Bruksanvisning



Menensesteenweg 305A

8940 Wervik

Tel: 056 23 67 40

fax : 056 89 03 93

Info@agrologic.be

www.agrologic.be



1. Inleiding	42
2. Veiligheidsvoorschriften/belangrijke informatie	43
3. Leveringsomvang	43
4. Productspecificatie en -functie	44
5. Eerste ingebruikname.....	44
6. Installatieschema van de producten in aanhanger/voertuig.....	45
7. Installatie van de LCD-monitor in het voertuig.....	46
8. Gebruik van de camera.....	46
9. Storingen opsporen bij LCD-monitor.....	47
10. Storingen opsporen bij de camera.....	47
11. Veel gestelde vragen en antwoorden.....	48
12. Garantievoorwaarden.....	48
13. Informatie over recycling.....	48
14. Technische gegevens.....	49

1. Inleiding

Wij willen U van harte bedanken voor het aanschaffen van onze cameraset voor aanhangwagens en wensen U veel succes bij de montage en veel plezier met het gebruik.

Onze producten gebruiken de frequentie 2.4GHz en hebben een standaardbereik tot tenminste 100 m bij vrij zicht. De camera en de monitor zijn met de overige producten van Kerbl in de range van 2,4 GHz volledig compatibel.

De Kerbl camerasystemen zenden via een open frequentie en het signaal is niet gecodeerd. Dat betekent dat het signaal door elke 2.4 GHz-ontvanger binnen het camerabereik ontvangen kan worden.

In geval van opkomende vragen tijdens het installeren, kunt U zowel het geschikte hoofdstuk betreffende "storingen opsporen" als het hoofdstuk "veel gestelde vragen en antwoorden" raadplegen. Indien de vragen onbeantwoord blijven helpt onze vakkundige klantendienst U graag verder.

Gelieve het hoofdstuk "veiligheidsvoorschriften/belangrijke informatie" te lezen alvorens men met de installatie begint.

2. Veiligheidsvoorschriften/belangrijke informatie

Algemene aanwijzingen:

- Lees de gebruiksaanleiding aandachtig door alvorens het product in gebruik te nemen
- Controleer de aansluitkabel alvorens deze te installeren. Bij een foutieve installatie en de daaruit resulterende schade vervalt het recht op garantie.
- De LCD-monitor is niet waterdicht – alleen geschikt voor binnen
- Open nooit de camerabehuizing – bij een incorrecte handeling vervalt het recht op garantie
- De ventilatieopeningen op de achterkant van de monitor niet bedekken
- Let op: hoogspanning binnenin de monitor – het openen van de behuizing is alleen door bevoegde personen toegestaan
- Neem het wegenvoorschrift in acht – bekijk geen video's tijdens het rijden
- Gebruik geen agressieve chemicaliën om de monitor of de camera te reinigen

Gebruik de 2,4 GHz producten niet in de nabijheid van gevoelige apparaten (ziekenhuis, vliegtuig etc.) om zo storing hiervan te vermijden en respecteer de privacy van derden.

Verdere belangrijke aanwijzingen:

- De geldende wetgevingen van het land waar U woont dienen nageleefd te worden.
- Kleine kunststofdelen moeten uit de buurt van kleine kinderen worden gehouden.
- De camera of de monitor niet aan de antenne optillen.
- Indien U meerdere camera's op dezelfde locatie wilt gebruiken dienen de camera's zo geplaatst te worden dat de signalen van de camera's vanuit verschillende hoeken de ontvanger kunnen bereiken.
- Gebruik de extra camera's met dezelfde frequentie niet op dezelfde plaats, aangezien deze elkaar kunnen storen.

Kerbl overneemt aansprakelijkheid voor schade die het gevolg zijn van gebruik dat afwijkt van dat wat in de volgende pagina's beschreven wordt.

3. Leveringspakket van de camera voor aanhangwagens

Uw cameraset voor aanhangwagens omvat het volgende:

#322084

- 1x 2.4GHz draadloze camera incl. staafantenne, #1088
- 1x 2.4 GHz 7" LCD-monitor incl. staafantenne, #322082
- 1x aansluitkabel voor de camera met open kabelverbinding (12V->5V), #1090
- 1x aansluitkabel voor de camera met sigarettenaanstekeradapter (12V->5V), #322039
- 1x monitorhouder met zuignap, # 322052
- 1x gebruiksaanwijzing

#322082

- 1x 2.4 GHz 7" LCD-monitor incl. staafantenne
- 1x aansluitkabel voor de monitor met sigarettenaanstekeradapter (12/24V->12/24V)
- 1x monitorhouder met zuignap
- 1x gebruiksaanwijzing

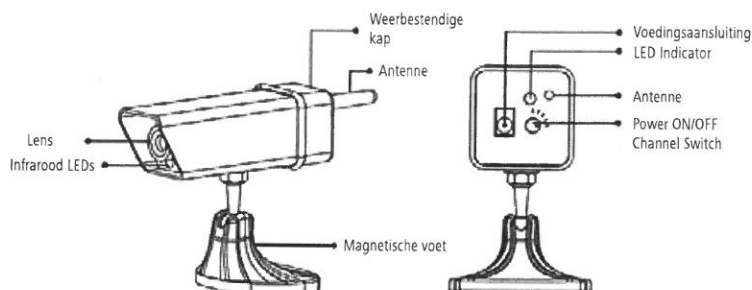
Controleer of de set compleet is alvorens met de installatie te beginnen.

4. Productspecificatie en -functie

Uw cameraset voor aanhangers bevat het volgende:

Draadloze videocamera

#1088



Achtung! Wenn Sie den Sendekanal der Kamera verstellen, müssen Sie auch den Empfängerkanal des LCD-Monitors dementsprechend verändern.

5. Eerste ingebruikname

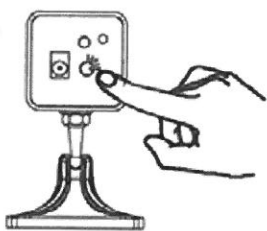
Opladen van de camera en ontvanger

1. Sluit de camera en ontvanger aan op de oplaadkabel en steek deze in de sigarettenaanstekeraansluiting van de auto. Uw camera en ontvanger worden nu opgeladen. Het duurt circa 4 uur voordat de camera en ontvanger volledig opgeladen zijn.

NB: Voor het opladen van de camera moet u de kap verwijderen.

2. Tijdens het opladen kunt u de camera gebruiken. Schakel de camera in met de AAN/UIT knop. Nu kunt u de camera gebruiken.

Camera



Opmerkingen voor de camera:

- Als de accu leeg is, laad deze dan op met de oplaadkabel.
- Laat de weerbestendige kap altijd op de camera zitten (ongeacht de omstandigheden).

CAMERA LED-INDICATIE	STATUS
Rood AAN	Opladen met uitgeschakelde voedingsspanning
UIT	Voedingsspanning uit (aansluiting sigarettenaansteker losgekoppeld) / opladen beëindigd
Groen AAN	Voedingsspanning ingeschakeld
Geel AAN	Opladen met ingeschakelde voedingsspanning

Draadloze 7" LCD-monitor

Menu

Schakel de LCD-monitor met de aan-/uitschakelaar in. Druk op menu om zo binnen de menuselectie (zie onder) te kunnen navigeren. Gebruik daarvoor de schakelaar "op" en "neer".

De volgende menu's zijn beschikbaar:

Menu - beeldinstelling

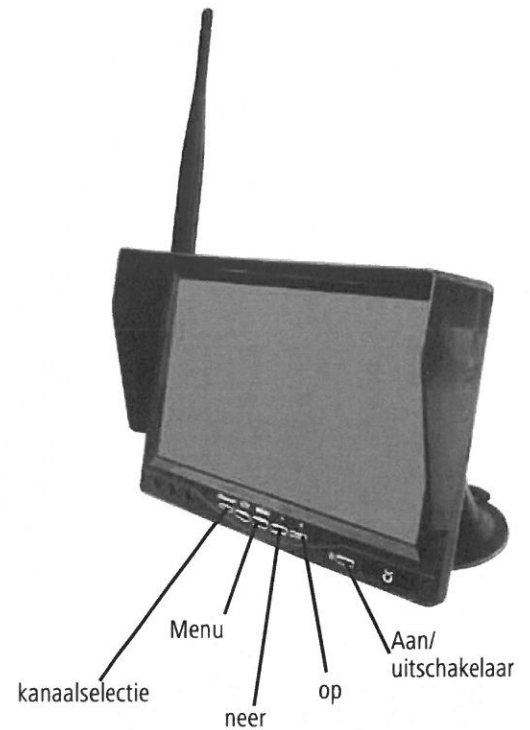
Hier kunt U lichtsterkte, contrast en kleur met de op- en neertoets instellen.

Channel - kanaalinstellingen

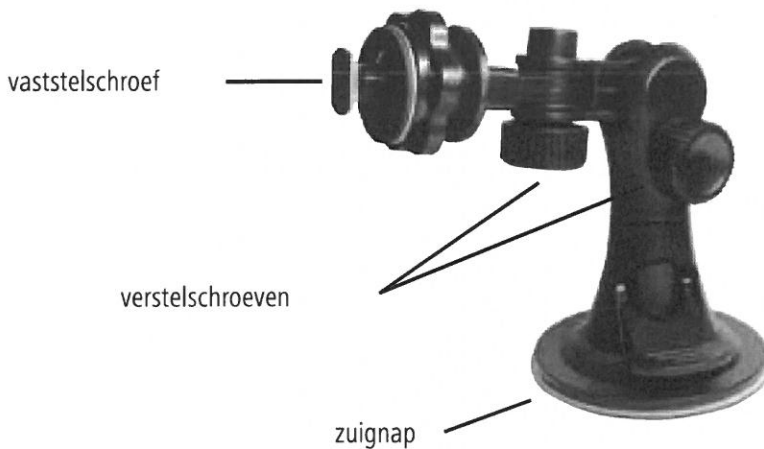
Hier kunt U de automatische camerawissel aan- of uitzetten (+/-).



Verder kan hier ook de optie voor spiegelzicht/180° worden ingesteld.



Zuignaparm voor de 7" LCD-monitor.



6. Installatieschema voor de producten in de paardentrailer/voertuig



Bekijk de bovenstaande afbeelding om na te gaan op welke plaats de producten moet worden geïnstalleerd. Meestal vormt de belichting de stroomvoorziening in de trailer en daarom is de logische plaats voor de montage van de camera of geheel voorin of geheel achterin de trailer (voor aansluiting op de binnen- of achterverlichting).

Informatie

De zendfrequentie bedraagt 2,4 GHz en de uitgezonden signalen doordringen de meeste voorwerpen of worden gereflecteerd. Obstakels zoals plexiglas en vensters zwakken de signalen af. Metaal beïnvloedt de signalen in zeer hoge mate.

7. Installatie van de LCD-monitor in de bestuurderscabine

Allereerst installeert U de monitor in de bestuurderscabine.

1. Bevestig de zuignap van de monitorhouder aan de voorruit van het voertuig en zet deze met de hendel van de zuigvoet vast.
2. Monteer de zwarte antenne van de LCD-monitor aan de achterkant van het beeldscherm.
3. Plaats de LCD-monitor in de houder.
4. Sluit de sigarettenaanstekeradapter aan op de sigarettenaansteker (12-24V) van het voertuig en op de stroomaansluiting van de LCD-monitor.
5. Start de motor zodat de LCD-monitor van stroom wordt voorzien. Als de LCD-monitor niet vanzelf opstart, drukt U de aan-/uitknop(power) op het beeldscherm in. Er verschijnt nog geen beeld op de monitor aangezien de camera nog niet geïnstalleerd is.
6. Schakel de LCD-monitor uit en ga verder met de installatie.

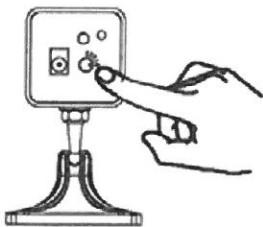
8. Gebruik van de camera

Men kan het eenvoudigst de juiste positie voor de camera uitkiezen met behulp van een tweede persoon, die de camera in positie houdt terwijl U het beeld op de monitor in de bestuurscabine bekijkt.

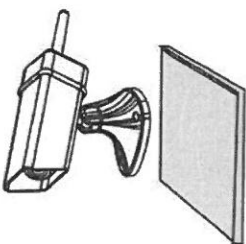
8.1 Gebruik van de camera

1. Zorg ervoor dat de accu van de camera volledig opgeladen is voordat u de camera gaat gebruiken. Schakel de camera in met de AAN/UIT knop.

Camera



2. Bevestig de magnetische voet van de camera op de achterklep/laadklep van uw auto, en stel vervolgens de juiste kijkhoek in.



Nachtzicht

De in de camera ingebouwde infrarood LED's bieden onder matige lichtomstandigheden nachtzicht. De infrarood LED's worden 's avonds automatisch ingeschakeld. Het camerabeeld schakelt in nachtzicht over naar zwart/wit beeld (monochroom).

8.2 Gebruik van de camera



1. Controleer dat geen stroomspanning aanwezig is in Uw trailer als U deze van het voertuig loskoppelt. Sluit de kabel van de camera aan op de binnen-, achterverlichting of een andere stroomvoorziening. Verbind de rode kabel met de positieve pool (+) en de zwarte kabel met de negatieve pool (-) van de stroomvoorziening. U kunt de kabel direct aan de lamp aansluiten zodat de camera van spanning wordt voorzien.
2. Verbind de trailer met het voertuig, start de motor en doe de lichten aan om te controleren of de camera van stroom wordt voorzien. Schakel ook de LCD-monitor in en stel met behulp van de knoppen op het beeldscherm of met de afstandsbediening een kanaal in, waar de camera naartoe zendt (gewoonlijk kanaal 4). Indien alles juist/correct aangesloten is, moet nu het camerabeeld op de LCD-monitor verschijnen.
3. Plaats de camera in de positie waar deze zich in de aanhangwagen moet bevinden. Controleer of de gekozen plaats voor de camera, met behulp van de LCD-monitor in het voertuig, U in staat stelt om Uw dier vanuit een goede positie te zien en dat eventuele storingen tot een minimum worden beperkt (twee personen zijn nodig bij deze handeling). Het is gebruikelijk de camera helemaal voorin of helemaal achterin in de aanhangwagen te monteren.
4. De installatie van uw cameraset voor aanhangwagens is hiermee afgerond.

Informatie

In enkele aanhangersmodellen kan de spanning van de binnenverlichting te zwak zijn om gelijktijdig gebruik van camera en verlichting mogelijk te maken. Indien de camera niet functioneert, schakelt U de verlichting uit en/of start u de motor. In geval U problemen heeft met het gebruik van de binnenverlichting als stroomvoorziening, adviseren wij U om een andere stroomvoorziening, zoals bijvoorbeeld het achterlicht, te gebruiken.

9. Storingen opsporen bij de LCD-monitor

Ga eerst de volgende storingsoorzaken na alvorens het apparaat ter reparatie te brengen.
Controleer of de monitor ingeschakeld is (on-button licht op)

Totaal geen beeld (zwarte monitor)

- Controleer alle aansluitingen en of de monitor ingeschakeld is.

Monitor hat Strom, zeigt aber kein Bild

- Controleer of de antenne correct is aangesloten op de monitor.
- Controleer of de camera juist geïnstalleerd is en de positie van de camera-antenne.
- Controleer alle kanalen op de monitor om vast te stellen of de camera op een ander kanaal zendt.

10. Storingen opsporen bij de camera

Beeld is aanwezig maar kwaliteit is slecht

- Antenne opnieuw plaatsen.
- Identificeer de storingsoorzaak (bluetooth, andere zenders) en probeer deze te verhelpen.

11. Veel gestelde vragen en antwoorden

1. Kan iedereen het camerasignaal ontvangen?

Het signaal van de camera kan door iedereen worden ontvangen die een geschikte ontvanger, met de ingestelde frequentie van het ontvangstbereik (ca. 100 m bij vrij zicht) bedient. Het signaal is niet gecodeerd!

2. Wat wordt bedoeld met vrij zicht?

Het signaal wordt door elk object, zoals bijvoorbeeld plexiglass en vensters afgezwakt. Metaal beïnvloedt het signaal in zeer hoge mate. Het beeld verslechtert gradueel en wordt steeds instabieler hoe verder de camera van de ontvanger verwijderd wordt.

3. Waarom verslechtert de beeldkwaliteit wanneer men de camera beweegt?

Als het vaartuig en de aanhangwagen in beweging zijn kunnen beeldstoringen optreden. Dit is gebaseerd op het feit dat het signaal de ontvanger uit verschillende gezichtshoeken, met tussenpozen bereikt. Tijdelijke storingen worden bij draadloze video-overdracht als normaal beschouwd.

4. Is de camera geschikt voor gebruik buiten?

De camera in Uw set is IP65-geclassificeerd, d.w.z. dat deze goed tegen stof en vochtigheid bestendig is.

5. Kan ik het product met meerdere camera's uitbreiden?

U kunt maximaal 4 camera's tegelijkertijd gebruiken. Vraag Uw plaatselijke leverancier.

12. Garantie

Op grond van onze algemene bedrijfsvoorwaarden geven wij voor dit apparaat 2 JAAR GARANTIE af op materiaal- of fabrieksfouten. De garantieplicht gaat op de koopdatum in. De garantie is niet van toepassing op:

1. Schade die door normaal gebruik (slijtage, wrijving van onderdelen), overbelasting en onjuist gebruik (het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing) ontstaan zijn.
2. Schade die door overmacht of tijdens het transport zijn ontstaan.
3. Beschadigen aan rubberen onderdelen zoals bijvoorbeeld de aansluitingsleidingen. Garantiereparaties mogen alleen door de fabriek of een geautoriseerde service uitgevoerd worden! De fabrikant behoudt zich het recht voor om in geval van het niet-naleven hiervan, elke beroep op garantie af te wijzen.

Het apparaat moet hiervoor, voor risico van de eigenaar van het apparaat, ongedemonteerd verpakt en gefrankeerd worden geretourneerd naar de dealer met de originele factuur. (adres, zie stempel van de dealer). Zo duidelijk mogelijke gegevens over de soort klacht zijn gewenst. Kosten die ontstaan door niet gerechte klachten over gebreken, komen voor rekening van de eigenaar van het apparaat.

13. Elektrisch afval



De juiste afvalverwerking van de camerasets voor aanhangwagens na hun levenscyclus valt onder de plichten van de gebruiker. Gelieve de voorschriften in het betreffende land in acht nemen. Het apparaat mag niet met het huisvuil weggegooid worden. In het kader van de EU-richtlijnen voor afval van elektrische en elektronische apparaten wordt het apparaat bij de gemeentelijke verzamelplaatsen, zoals het milieupark, gratis aangenomen of kan naar de dealers, die een terugnameservice aanbieden, teruggebracht worden. Afvalverwerking die aan de eisen voldoet beschermt het milieu en verhindert mogelijke schadelijke gevolgen voor de mens en het milieu.

14. Technische gegevens

Kamera (#1088)

Beeldsensor:	1/3" CMOS
CMOS totaal aantal pixels:	628 x 582 (PAL); 510 x 492 (NTSC)
Kijkhoek:	60°
Minimum verlichtingssterkte:	5 lux/F1,2 & 0 lux (IR aan)
Zendfrequentie:	ISM 2,400 GHz – 2,483 GHz
Zendvermogen:	10 mW/CE
Modulatiesoort:	FM
Bandbreedte:	18 MHz
Voeding:	+5VDC
Accutype:	Oplaadbare lithium-ion accu 3,7 VDC
Stroomverbruik:	180 mA & 230 mA (IR aan)
Oplaadstroom:	330 mA
Oplaadtijd:	Tot 4 uur
Bedrijfsduur:	Tot 6 uur
Effectief bereik zonder obstakels:	Max. 100 meter
Bereik nachtzicht:	5 meter
Afmetingen (bx dxh) (mm):	28 x 90 x 28
Gewicht:	156 gram

Schnurloser 7" LCD-Monitor

beeldschermtype:	TFT-LCD
beeldschermgrootte:	7"
Resolutie:	480x234
Videosysteem:	NTSC / PAL
PAL kleurconfiguratie:	RGB delta
Kanalen:	2414MHz (CH1); 2432MHz (CH2); 2450MHz (CH3); 2468MHz (CH4)
Gevoeligheid van ontvanger:	< -85dBm
Voeding:	DC +12V/32V
Stroomverbruik:	5 W max.
Omgevingstemperatuur:	-10 ~ +50 (Celsius) / +14 ~ +122 (Fahrenheit)
Afmetingen:	(L*B*T) 185*123*50 mm
Gewicht:	380 g